

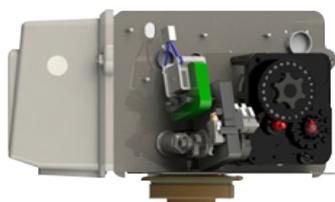
Dicembre/December 2019

Nuovi motori CC per Valvole Fleck Industriali

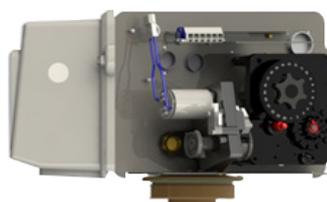
Caro Cliente,
preparandoci al futuro e introducendo nuovi controller, sostituiremo gradualmente tutti i motori CA utilizzati nella gamma industriale Fleck, 2750, 2850, 2910, 3150 e 3900 passando a motori CC. Questo sarà eseguito quale modifica in corso d'opera in tutti gli assemblaggi o valvole complete. Sebbene visivamente diversi, questi motori sono intercambiabili al 100%: questo cambiamento non ha quindi alcun impatto sulle prestazioni, né sulla qualità degli assemblaggi né sulle valvole complete. I codici delle valvole non saranno influenzati da questo cambiamento.

Dear Customer,
Preparing for the future as well as for new timer introduction, we are going to progressively replace all AC motors used on Fleck industrial range - 2750, 2850, 2910, 3150 and 3900 - by DC motors. This will be done as a running change in all assemblies or complete valves. Although being visually different, those motors are 100% interchangeable: this change does therefore not have any impact on performances, nor quality of assemblies or complete valves. The valves codes will not be impacted with this change over.

OLD



NEW



Le certificazioni richieste, RoHS, REACH e CE sono state debitamente completate e aggiornate. Per quanto riguarda le parti di ricambio, sostituiremo i vecchi riferimenti con i nuovi secondo quanto segue:

The requested certifications, RoHS, REACH and CE have been duly completed and updated. As for spare parts we will be replacing the old references with new references as follows:

Former reference	Former Material Description	New reference	New material description
27204-01	Drive Motor assy 2510/2750/2850 DF 24V	29205	Drive motor assy 2750/2850 24V-50/60Hz
27204-31	Drive motor assy 2910 DF 24V	29206	Drive motor assy 2910 DF 24V-50/60Hz DC
27927-31	Drive motor assy 2910 UF 24V	29207	Drive motor assy 2910 UF 24V-50/60Hz DC
18357-01	Motor assy 2910 Adapter 24V	29208	Motor assy 2910 lower 24V-50/60Hz DC
26825-01	Motor assy 2910 Adapter Duplex #7 A 24V	29209	Motor assy 2910 lower #7A 24V-50/60Hz D
26826-01	Motor assy 2910 Adapter Simplex & Duplex #7B 24V	29211	Motor assy 2910 lower #4 / #7B 24V-50/60
28409-01	Drive Motor assy 3150/3900 24V	29212	Drive motor assy 3150/3900 24V-50/60Hz I

Poiché i motori CC sono compatibili con qualsiasi valvola industriale, meccanica o elettronica, passeremo automaticamente ai nuovi codici delle parti di ricambio non appena i nuovi motori saranno in uso.

The DC motors being compatible with any industrial valve, mechanical or electrical, we will switch to new spare parts codes automatically as soon as new motors are in use.

Un cordiale saluto.

Kind regards.



Massimo Maccanelli
Operating Planning Manager
HYTEK S.r.l.

